

Anziehvorschrift für Zylinderkopf

Tightening Instructions for Cylinder Head

Instructions de serrage pour culasse

Prescripciones de apriete para culatas

017.052

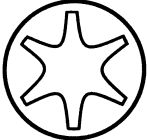
passend für / suitable for
adaptable à / adaptable a

Porsche



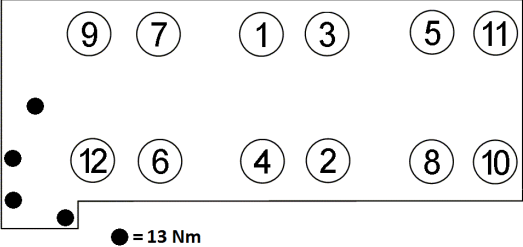
Das Original

Schraubenkopf / Head shape
Tête de vis / Cabeza de tornillo



523.050
M 10x230x1,5

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete



● = 13 Nm

Anziehen/
Tightening/
Serrage/
Apriete

*

☐

➤

➤

30 Nm

20 Nm

70°

70°

M6: 13 Nm

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

*	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
☐	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

✚ 0,6 mm , Ø 100 mm

Mot.: M97.01, M97.01S
3,8 ltr., 261/280 kW (355/381 PS)

911 Carrera S/4S (997)

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

017.052